



Design registado

MANUAL DO UTILIZADOR

# CELLU M6 Alliance<sup>®</sup> Medical

Leia atentamente o manual completo  
antes de utilizar o dispositivo.

© Copyright 2024. LPG<sup>®</sup>, Cellu M6<sup>®</sup>, Endermowear<sup>™</sup> e Endermologie<sup>®</sup> são marcas registadas da LPG Systems e/ou marcas comerciais sobre as que a LPG Systems detém direitos exclusivos. A sua reprodução, mesmo parcial, é estritamente proibida.

GU1601-BR  
Índice A1 01/2024



Parabéns pela compra do seu CELLU M6 Alliance<sup>®</sup> Medical. Este modelo representa o fruto de numerosos anos de experiência no design e produção de sistemas de tratamento de tecidos cutâneos. Este dispositivo permitir-lhe-á experimentar plenamente a perfeição técnica e a fiabilidade da LPG Systems, a empresa-líder deste setor.

Para garantir a satisfação proporcionada, este dispositivo está equipado com um software específico que mantém uma ligação constante com o respetivo servidor da LPG Systems. Os dados recolhidos através deste software permitem à LPG Systems prestar-lhe melhores serviços em termos de assistência e manutenção. O presente manual do utilizador contém uma descrição do funcionamento do dispositivo, as instruções básicas de manutenção a realizar periodicamente, e as instruções de segurança.

Este dispositivo foi concebido para ser utilizado no tratamento do tecido conjuntivo. Este dispositivo só pode ser utilizado por um profissional que tenha realizado a formação proporcionada pela LPG Systems ou por um distribuidor aprovado, se residir fora da França.

Se tiver alguma dúvida sobre o funcionamento ou manutenção do dispositivo, não hesite em entrar em contacto com a LPG Systems através do Departamento de Assistência ao Cliente do seu distribuidor.

**+33 (0)4 75 78 69 00**

## ⚠ ATENÇÃO

Para responder melhor às exigências e expectativas dos seus clientes, a LPG Systems está constantemente a pesquisar formas de melhorar o design e a qualidade dos seus produtos. Isto explica as pequenas diferenças entre o seu dispositivo e o artigo descrito no presente manual.

## → CONTEÚDOS DA EMBALAGEM

- > Um dispositivo médico CELLU M6 Alliance® Medical
- > Uma cabeça Alliance 80
- > Uma cabeça Alliance 50
- > Uma cabeça TR30
- > Um conjunto de microbicos e microcabeças
- > Uma cabeça Ergolift®
- > Duas câmaras Ergolift® (Lift20 e Lift10)
- > Um cabo de alimentação elétrica
- > Umas instruções de desembalagem e um guia de instalação rápida
- > Um conjunto de marketing

### Lista de acessórios fornecidos com o seu dispositivo:

Dependendo da sua versão (consulte o número de série na placa de características), alguns protocolos não estão ativados e os seus acessórios não são fornecidos.

Por conseguinte, os parágrafos que os descrevem não são aplicáveis a esta versão (consulte a seguinte tabela).

Se tiver qualquer dúvida sobre o funcionamento do seu dispositivo ou se desejar avançar para um modelo com todas as funções, entre em contato com o Serviço Pós-Venda da LPG Systems ou com o seu distribuidor.

	Cellu M6 Alliance® Medical	Cellu M6 Alliance® Medical Plus	Cellu M6 Alliance® Medical Premium
Alliance 80	√	√	√
Alliance 50		√	√
TR30		√	√
Microbicos e microcabeças		√	√
Ergolift			√
Instruções de de- sempalagem e guia de instalação rápida	√	√	√
Cabo de alimentação	√	√	√
Conjunto de marke- ting	√	√	√

## → ÍNDICE

1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO .....	5
2. DESCRIÇÃO DOS CONTROLOS .....	7
3. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO .....	10
4. MANUTENÇÃO .....	14
5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	22
6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	23
7. CABEÇAS DE TRATAMENTO .....	24
8. ENDERMOWEAR .....	39
9. CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA .....	40
10. ANEXO: COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA .....	44

## → DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

**UTILIZAÇÃO PRETENDIDA**

O dispositivo CELU M6 Alliance® Medical foi concebido para ser utilizado no tratamento de tecidos cutâneos e subcutâneos para os seguintes fins terapêuticos:

1. Alívio temporário de dores musculares leves (ou seja, dores musculares associadas ao DOMS (Dores Musculares de Início Tardio))
2. Diminuição temporária do aparecimento de celulite e da circunferência nas áreas tratadas
3. Melhoria da qualidade da pele (ou seja, cicatrizes, fibrose, sinais do envelhecimento)

Este dispositivo pode ser utilizado em estabelecimentos hospitalares e centros terapêuticos, por especialistas e fisioterapeutas. Tem de ser utilizado exclusivamente em pacientes adultos, de qualquer peso e sexo. É um dispositivo independente que não pode ser combinado com outros aparelhos. Foi concebido para ser utilizado exclusivamente por profissionais, especialmente formados pela LPG Systems, e não é adequado para uso doméstico. Este dispositivo só pode ser utilizado em adultos.

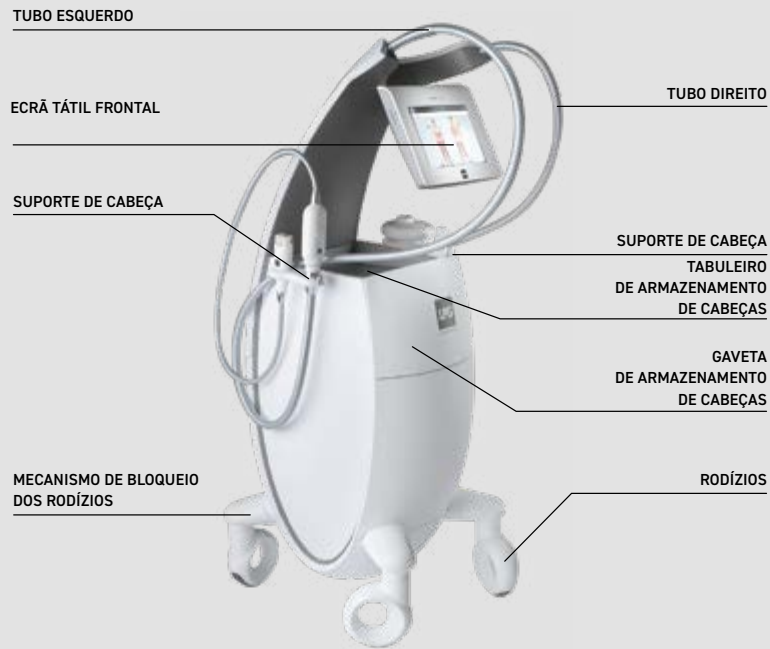
**PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO:**

Os princípios de funcionamento do dispositivo médico CELLU M6 Alliance® Medical consistem numa força de sucção combinada com movimentos de rolos/válvulas, realizados com as cabeças de tratamento. Estas cabeças são aplicadas na pele saudável do paciente e depois movidas pela área a tratar por um profissional devidamente formado pela LPG Systems.

 **ATENÇÃO**

O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações técnicas do dispositivo sem aviso prévio. Qualquer reprodução, mesmo parcial, é estritamente proibida. Todas as ilustrações do presente manual do utilizador são não vinculativas.

→ O DISPOSITIVO CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL



Antes de utilizar o dispositivo, certifique-se de que o cabo de alimentação está completamente desenrolado.



→ ACESSO AO FILTRO



FILTRO DO TUBO DIREITO

FILTRO DO TUBO ESQUERDO

ACESSO AOS FILTROS

Os filtros são acessíveis através da parte posterior do dispositivo.

→ ECRÃ DE CONTROLO

INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO



ECRÃ TÁTIL

PORTA USB



⚠ ATENÇÃO

O dispositivo só pode funcionar se estiver ligado à corrente pelo seu cabo de alimentação e se o interruptor tiver sido acionado e a luz verde de ligação à corrente estiver acesa. Depois de ligar o dispositivo, aguarde uns segundos para que o ecrã apresente informações.

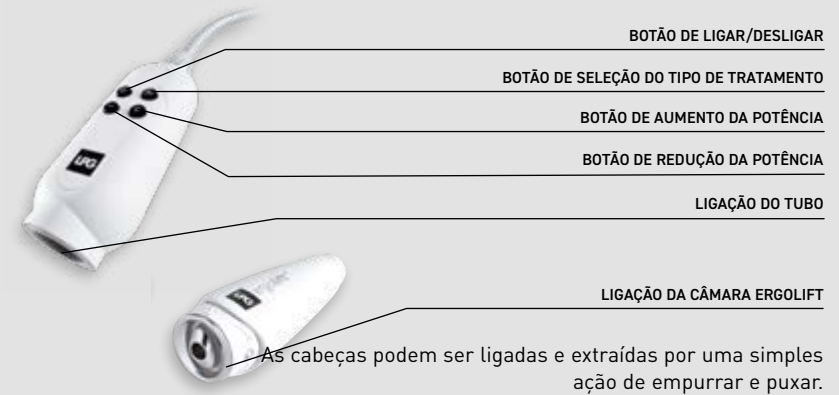
⚠ ATENÇÃO

Para obter instruções detalhadas sobre a utilização da interface tátil, consulte o respetivo manual de instruções entregue durante a formação e disponível através do serviço de assistência ao cliente.

## → CABEÇA ALLIANCE 80



## → ADAPTADOR DA CABEÇA ERGOLIFT



## → CABEÇAS ALLIANCE 50 E TR30



## → RODÍZIOS

O dispositivo CELLU M6 Alliance® Medical está equipado com rodízios bloqueáveis. Siga o procedimento abaixo indicado para bloquear ou desbloquear os rodízios:



## ⚠ ATENÇÃO

Se o dispositivo não for movido durante muito tempo, é possível que se formem marcas no chão onde se encontram os rodízios. Este fenómeno é o resultado de uma reação química entre os componentes de alguns pavimentos e os das rodas do CELLU M6 Alliance® Medical.

## → INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA

Todas as precauções de segurança têm de ser observadas durante a utilização do dispositivo. Leia todas as instruções de segurança e precauções antes de utilizar o dispositivo.

### PERIGO - PARA MINIMIZAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO:

- Desligue sempre o dispositivo da tomada após a sua utilização e antes da limpeza e manutenção.
- Verifique se a voltagem de alimentação do dispositivo indicada na placa de características coincide com a voltagem da rede.
- O dispositivo tem de ser ligado pelo cabo de alimentação fornecido a uma tomada com uma ligação à terra, de acordo com as normas elétricas em vigor. Este dispositivo não pode ser utilizado com transformadores elétricos.
- Certifique-se de que o dispositivo está ligado a uma rede com um disjuntor de proteção diferencial para CC e CA.

## → AVISO

- PARA MINIMIZAR O RISCO DE QUEIMADURAS, INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:
- O dispositivo não pode ser deixado desatendido enquanto estiver ligado à alimentação elétrica.
- Desligue o dispositivo da alimentação elétrica se não o for utilizar durante um longo período.
- É necessária uma atenção especial durante a utilização do dispositivo com, ou na proximidade de, crianças ou pessoas portadoras de deficiência.
- Nunca utilize o dispositivo para quaisquer fins diferentes dos recomendados pela LPG Systems. Utilize apenas cabeças de tratamento fornecidas com o dispositivo ou recomendadas pela LPG Systems.
- Nunca utilize o dispositivo se: o cabo ou a tomada elétrica estiverem danificados, o dispositivo não funcionar corretamente, o dispositivo estiver danificado, tiver caído ou sofrido qualquer impacto, o dispositivo tiver sido exposto a humidade excessiva.
- Não mova o dispositivo puxando pelo cabo de alimentação.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação e mantenha-o longe de superfícies quentes.
- Nunca utilize o dispositivo se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Assegure-se de que as aberturas de ventilação são mantidas livres de pó e outros contaminantes.
- Não permita que resíduos sólidos, líquidos ou outros corpos estranhos caiam ou sejam aspirados para dentro da unidade, dado que podem causar danos.

### ⚠ ATENÇÃO

Qualquer incidente grave que ocorra com o seu dispositivo terá de ser notificado ao seu distribuidor local da LPG® Systems e às autoridades competentes.

## → INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA

- Nunca utilize o dispositivo num chão poeirento e irregular, nem num ambiente húmido.
- Nunca utilize o dispositivo na presença de aerossóis ou oxigénio.
- Antes de desligar o dispositivo da alimentação elétrica, coloque todos os comandos na posição "Off" e desligue o interruptor. O dispositivo é desligado extraíndo o cabo de alimentação da tomada.
- É proibido modificar este dispositivo sem a autorização prévia da LPG Systems.
- É proibida a utilização de componentes ou peças sobresselentes não recomendados pela LPG Systems.
- Devolva o dispositivo ao Centro de Assistência Técnica da LPG Systems para exame e reparação.

## → PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### ATENÇÃO: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

Este dispositivo tem de ser utilizado em pele saudável. É importante ler e respeitar as seguintes precauções e contraindicações antes de utilizar o dispositivo.

- Nunca toque simultaneamente no paciente e nos cabos ou conetores desprotegidos do dispositivo.
- Nunca utilize o adaptador como cabeça de tratamento, nem permita que entre em contacto direto com a pele.
- Utilize sempre cabeças de tratamento fornecidas com o dispositivo ou recomendadas pela LPG Systems.
- Não utilize as cabeças de tratamento em contacto direto com a pele. Vista o fato de tratamento fornecido pela LPG Systems, da marca ENDERMOWEAR™.
- A LPG Systems não será responsável por qualquer utilização inadequada do dispositivo.
- A utilização inadequada do dispositivo pode causar danos aos tecidos ou dor.
- O utilizador tem de estar especialmente atento às sensações da pessoa que está a receber o tratamento.
- O utilizador tem de garantir que os parâmetros (intensidade, sequencialidade, diferencial...) estão sempre adaptados ao tecido cutâneo a ser tratado.
- Não se encoste, apoie ou sente em cima do dispositivo.
- Ao atravessar uma soleira ou degrau, recomendamos mover o dispositivo cuidadosamente, agarrando com firmeza o suporte central do ecrã tátil, para evitar o risco de que caia.
- Não utilize a ligação USB durante o tratamento.
- Não utilize o dispositivo em condições ambientais inadequadas (consulte as especificações técnicas).
- O cabo de alimentação é utilizado como dispositivo de desligação. O dispositivo é desligado extraíndo o cabo de alimentação da tomada.
- Posicione o dispositivo de modo que a tomada de alimentação esteja sempre acessível.
- Não toque simultaneamente no paciente e nos conetores dos tubos.
- Não utilize as cabeças de tratamento em contacto com quaisquer óleos vegetais.

### ⚠ ATENÇÃO

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Itália I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Suíça 23G-H05VVF3G1,50-C19; Reino Unido BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japão 498GJ-VCTF3X2,00-C19; EUA, Canadá, México N5/15-SJT3X14AWG-C19 (ligação a um recetáculo de grau hospitalar num ambiente hospitalar).

## → CONTRAINDICAÇÕES

- Não aplique o tratamento em feridas abertas, nos olhos, em áreas intracavitárias, em membranas mucosas, nos genitais ou nos seios.
- Este dispositivo não é recomendado para mulheres grávidas. Em caso de gravidez, não trate a região lombar-abdominal. Consulte um médico sobre este tratamento.
- Não trate pacientes com doenças infecciosas, tumores em crescimento, flebites, feridas ou áreas infetadas.
- Não trate pacientes com cancro de pele, tumores visíveis ou outras lesões cancerígenas. Consulte um médico se o paciente tiver um histórico de tumores ou estiver em remissão.
- Não trate áreas inflamadas ou cicatrizes sem aconselhamento médico e formação LPG® sobre a utilização do dispositivo nas áreas afetadas.
- Não trate pacientes com problemas circulatórios sem consultar previamente o médico responsável, e sem ter recebido a formação LPG® sobre a utilização do dispositivo nas áreas afetadas.
- Não trate pacientes com dores inexplicáveis e persistentes sem aconselhamento médico e sem ter recebido a formação LPG® sobre a utilização do dispositivo nas áreas afetadas.
- Não trate pacientes que tenham recebido tratamentos médicos invasivos sem aconselhamento médico e sem ter recebido a formação LPG® sobre a utilização do dispositivo nas áreas afetadas.
- Para evitar hematomas, tenha cuidado quando determinar o nível de sensibilidade de um paciente e evite utilizar o dispositivo em pacientes que tomem fármacos anticoagulantes.
- Pare imediatamente o tratamento se o paciente sentir dor, e consulte um médico.
- Este dispositivo não pode ser utilizado em quaisquer tipos de dermatoses, erupções cutâneas, herpes, acne inflamatória ou infecciosa, ou vitiligo.
- Devido ao risco de interferências, é importante que o profissional comprove que o paciente não possui um dispositivo médico pessoal instalado, como um *pacemaker*. Em caso afirmativo, o profissional tem de obter detalhes sobre o dispositivo em questão para garantir que quaisquer eventuais interferências não afetarão o seu correto funcionamento.
- Dado esta lista não ser exaustiva, em caso de dúvida, procure sempre aconselhamento médico.
- Para uma lista mais detalhada das indicações e contra-indicações, consulte os manuais de formação.

## → COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

- O seu dispositivo CELLU M6 Alliance® Medical requer cuidados especiais em relação à CEM, tendo de ser instalado e mantido de acordo com as informações fornecidas neste manual do utilizador.
- Os dispositivos de comunicação de RF portáteis e móveis não podem ser usados a menos de 30 cm do dispositivo, dado poderem causar ações indesejadas.
- A utilização de cabeças de tratamento diferentes das fornecidas pela LPG Systems pode resultar no aumento das emissões ou na diminuição da imunidade do dispositivo.
- O dispositivo CELLU M6 Alliance® Medical não pode ser utilizado adjacente ou empilhado com outros dispositivos médicos.
- O dispositivo Cellu M6 Alliance® Medical não gere os desempenhos essenciais.
- Podem ocorrer interferências perto de equipamento marcado com o seguinte símbolo:



Para mais informações sobre compatibilidade eletromagnética, consulte o apêndice de "Compatibilidade Eletromagnética".

### ⚠ ATENÇÃO

Este dispositivo contém programas para ajudar o utilizador a obter os melhores resultados antecipados para cada caso em tratamento. Estes programas não podem, em nenhuma circunstância, ser interpretados como uma garantia de sucesso do tratamento, que variará sempre em função da morfologia, da fisiologia e dos hábitos alimentares de cada paciente.

## → PLACA DE CARACTERÍSTICAS

O seu dispositivo é identificado por um número de série indicado na placa de características. A placa de características também apresenta a voltagem de alimentação permitida para o dispositivo. Se precisar de entrar em contacto com a LPG Systems devido a um problema técnico, indique o número de série do seu dispositivo Cellu M6 Alliance® Medical. O número de série proporciona informações sobre o ano e mês de fabrico do dispositivo.

A letra indica o ano de fabrico do dispositivo. Z=2009, A=2010, B=2011, etc.

Os dois algarismos indicam o mês de produção: 01=Janeiro; 02=Fevereiro; 03=Março; etc.



Este símbolo indica que o dispositivo foi vendido depois de 13 de agosto de 2006. Em conformidade com a diretiva 2002/96/CE, não pode ser eliminado com os resíduos domésticos normais, tendo de ser entregue num ponto de recolha para a sua reciclagem. Quando o dispositivo chegar ao fim da sua vida útil, terá de ser levado para um centro de reciclagem apropriado ou devolvido ao seu vendedor. Desta forma, está a ajudar a defender o meio ambiente contribuindo para a conservação dos recursos naturais e para a proteção da saúde humana.

Este símbolo indica que existem avisos ou precauções específicas associadas a este dispositivo que não se encontram na placa.

Este símbolo significa que tem de consultar os documentos que acompanham o dispositivo antes de o utilizar.

Este símbolo indica o nome e o endereço do fabricante.

Este símbolo significa que o seu dispositivo tem peças aplicadas do tipo BF que entram em contacto com o paciente. Estas peças estão isoladas eletricamente de todas as outras partes do dispositivo. Estas peças aplicadas são: as cabeças de tratamento.

Este símbolo significa que o dispositivo tem de ser armazenado num lugar protegido da intempérie.

Este símbolo indica os limites de temperatura.

Este símbolo indica o peso do dispositivo.

Este símbolo indica os limites de humidade relativa.

Este símbolo significa "Não empurrar".

Este símbolo significa "Perigo: Alta Voltagem".

Este símbolo significa "Utilização sob receita médica" (exclusivo para os EUA).

Este símbolo indica o ano de fabrico.

Este símbolo significa "Frágil, manusear com cuidado".

Este símbolo indica que o dispositivo tem de ser mantido de pé.

Este símbolo indica que o dispositivo não pode ser invertido.

Este símbolo indica limites de pressão atmosférica.

## → LIMPEZA DO DISPOSITIVO

Recomenda-se limpar o dispositivo com a maior frequência possível, não só por razões de higiene e estética, mas também porque a limpeza ajuda a manter o dispositivo em bom estado de conservação e a prolongar a sua vida útil.

Utilizando um aspirador com um bico fino, limpe as seguintes secções:

- Interior da gaveta de armazenamento de cabeças.
- Interior do tabuleiro de armazenamento de cabeças.
- Interior da tampa de acesso ao filtro.

Com uma esponja húmida, limpe as seguintes secções:

- Todas as coberturas externas.
- Tubos.
- O cabo de alimentação.

Utilizando um pano humedecido com uma pequena quantidade de um produto de limpeza doméstica sem álcool, limpe as seguintes secções:

- Ecrã de controlo e painel de controlo.
- Interior da gaveta de armazenamento de cabeças.
- Interior do tabuleiro de armazenamento de cabeças.
- Interior da tampa de acesso ao filtro.

Utilizando um pano antiestático humedecido ou toalhetes, limpe:

- O ecrã tátil.

A manutenção das cabeças de tratamento tem de ser realizada antes da primeira utilização (consulte o capítulo "CABEÇAS DE TRATAMENTO").

### ⚠ ATENÇÃO

A placa de características está localizada na parte inferior do dispositivo, no seu lado posterior. As placas de características podem variar. A placa aprovada é a que se encontra no seu dispositivo.

### ⚠ ATENÇÃO

Não utilize produtos corrosivos como acetona, tricloroetileno ou álcool a 90°.



## → SUBSTITUIÇÃO DOS CARTUCHOS E DA ESPUMA DO FILTRO

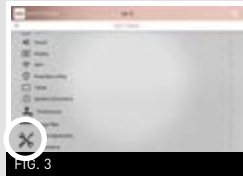
O seu dispositivo contém dois cartuchos filtrantes e uma espuma filtrante. Estes componentes garantem a eficiência do dispositivo e prolongam a sua vida útil.

Assegure-se de que são substituídos assim que o ecrã de controlo apresentar o ícone de mudança de cartucho do filtro **(Fig. 1)**.



Aceda ao menu de "mudança do filtro" da seguinte forma:

Selecione o menu de "Manutenção" pressionando o ícone indicado **(Fig. 2)**.



Selecione o menu de "Filtro" pressionando o ícone indicado **(Fig. 3)**.

PRESSIONE ESTE ÍCONE.

O ecrã de "Mudança de filtro" indica que filtro precisa de ser mudado **(Fig. 4)**.

Quando o cartucho do filtro for substituído, o medidor do filtro terá de ser reiniciado pressionando o respetivo ícone **(Fig. 5)**.



FIG. 5

## → SUBSTITUIÇÃO DOS CARTUCHOS E DA ESPUMA DO FILTRO

Mude os cartuchos dos filtros da seguinte forma:

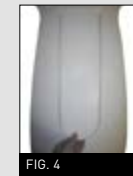
1. Abra a tampa de acesso ao filtro. **(Fig. 1)**



2-3. Desaperte e retire o cartucho do filtro e substitua-o por um novo. **(Fig. 2 e Fig. 3)**



4. Retire a espuma do filtro e substitua-a por uma nova. **(Fig. 4 e Fig. 5)**



Não se esqueça de comprar novos cartuchos de filtro do Departamento de Atenção ao Cliente da LPG Systems para ter sempre um disponível.

### ⚠ ATENÇÃO

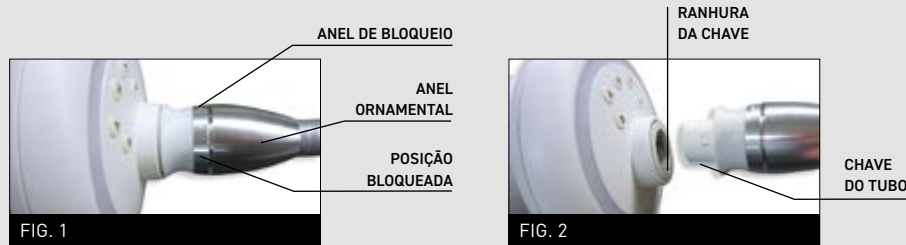
O dispositivo não pode ser utilizado sem um filtro. Se o dispositivo não tiver um filtro instalado, terá de ser desligado.

## → LIGAÇÃO/EXTRAÇÃO DAS CABEÇAS DE TRATAMENTO MOTORIZADAS

Para ligar as cabeças ao tubo, execute o seguinte procedimento:  
Coloque o anel de bloqueio na posição de bloqueado **(Fig. 1)**.

Posicione a extremidade do tubo de modo que a chave do tubo fique alinhada com a ranhura da chave da ligação da cabeça de tratamento **(Fig. 2)**.

Empurre o tubo para a ligação da cabeça de tratamento até encaixar com um clique.

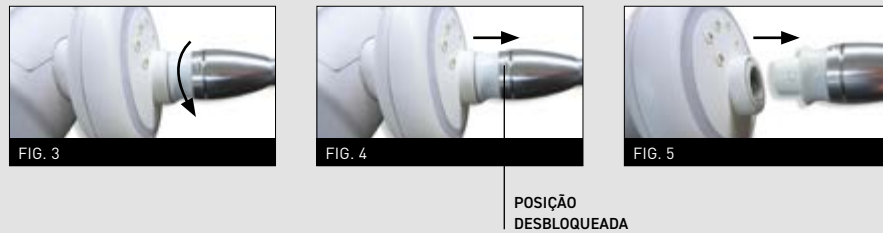


Para extrair as cabeças do tubo, execute o seguinte procedimento:

Coloque o anel de bloqueio na posição de desbloqueado **(Fig. 1)**.

Puxe o anel de bloqueio na direção do tubo **(Fig. 4)**.

Extraia cuidadosamente o tubo, puxando pelo anel branco **(Fig. 5)**.



## → LIGAÇÃO/EXTRAÇÃO DO ADAPTADOR

Para ligar ou desligar o adaptador do tubo, execute o procedimento descrito no capítulo 4.4, "Ligação/extração das cabeças de tratamento motorizadas".

A ligação é feita com um simples movimento de empurrar/puxar.



Só as microcabeças e os microbicos podem ser ligados ao adaptador.  
A ligação é feita com um simples movimento de empurrar/puxar.



→ **INSTRUÇÕES DE EXTRAÇÃO DA TAMPA PROTETORA DA PORTA USB**



Extraia a tampa de acesso à porta USB utilizando a ferramenta específica proporcionada com o dispositivo.

→ **SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO**

Se o cabo de alimentação do dispositivo estiver danificado, entre em contacto com o Serviço de Atenção ao Cliente da LPG Systems para a sua substituição.

Serviço de Atenção ao Cliente da LPG Systems:  
+33(0)4 75 78 69 00

→ **FOLHA DE REGISTO DE MANUTENÇÃO**

Mudança dos cartuchos de filtro: A efetuar quando a mensagem de aviso aparecer.  
Substituição da aba de vedação: A efetuar quando as abas já não tratarem a pele adequadamente. Têm de ser substituídas após 100 horas de utilização.

DATA	Nº DE HORAS	OPERAÇÃO REALIZADA

## → E SE EU TIVER QUALQUER PROBLEMA?

Se o seu dispositivo não estiver a funcionar corretamente, realize as seguintes verificações antes de ligar para o Serviço de Atenção ao Cliente:

- O dispositivo está devidamente ligado a uma tomada de corrente?
- A tomada de alimentação tem corrente?
- O interruptor ON está ligado?
- Os cartuchos dos filtros estão limpos e corretamente colocados?
- Os tubos estão corretamente ligados?
- A cabeça de tratamento está devidamente ligada?
- A cabeça de tratamento ligada corresponde à que aparece no ecrã?

Se, depois de realizadas estas verificações, o problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Atenção ao Cliente da LPG Systems ou com o distribuidor autorizado mais próximo, indicando o modelo do seu dispositivo e o seu número de série.

**Serviço de Atenção ao Cliente da LPG Systems:**  
+33 (0)4 75 78 69 00

## → ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dimensões CxLxA: ..... 61x70x140 cm  
 Peso líquido: ..... 80,5 kg  
 Depressão máxima definida: ..... 69 kPa (690 mbar)  
 Refrigeração: por ventilação mecânica incorporada na bomba  
 Grau de proteção: ..... IP 20  
 Classe de proteção elétrica: ..... 1  
 Características elétricas: ..... 100-240 V 50 Hz 730W  
 ..... 100-230 V 60 Hz 730W


Condições ambientais de funcionamento:

Temperatura ambiente: ..... 10 a 30 °C para funcionamento normal.  
 Humidade relativa do ambiente: ..... 30% a 75% sem condensação.  
 Pressão atmosférica: ..... 800 a 1050 hPa (para funcionamento numa sala normalmente ventilada)  
 Altitude máxima: ..... 2500 m

Condições ambientais de transporte e armazenamento:

Temperatura: ..... -20 °C a +70 °C  
 Humidade relativa do ambiente: ..... 10% a 90% sem condensação.  
 Pressão atmosférica: ..... 800 a 1050 hPa (para funcionamento numa sala normalmente ventilada)

O dispositivo está equipado com cabeças de tratamento patenteadas (peças aplicadas do tipo BF).

O CELLU M6 Alliance® Medical possui a marcação  como dispositivo médico em virtude do Anexo II do Regulamento 93/42/CEE (normas aplicáveis IEC 60601-1 Ed3 e normas relacionadas).

CABEÇAS DE TRATAMENTO

## CELLU M6 Alliance® Medical



Design registado

## → ÍNDICE

DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 80 .....	26
DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 50 .....	28
DESCRIÇÃO DA CABEÇA TR30 .....	30
DESCRIÇÃO DA CABEÇA ERGOLIFT .....	31
DESCRIÇÃO DAS MICROCABEÇAS E DOS MICROBICOS .....	32
MANUTENÇÃO .....	33

→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 80**

BOTÃO DE INÍCIO/PARAGEM

BOTÕES DE REGULAÇÃO DE  
PARÂMETROS

BOTÕES DE NAVEGAÇÃO

LEDS BRILHANTES

ABA EMBELEZADORA

A cabeça Alliance 80 pode ser usada para o tratamento corporal Endermologie®.

SELETOR DE  
REGULAÇÃO DA  
POSIÇÃO DO  
ROLO E ABA

ABA EMBELEZADORA

ABA MOTORIZADA

ROLO MOTORIZADO

→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 80****AJUSTE DA POSIÇÃO DO ROLO E DA ABA**

A cabeça Alliance 80 tem um seletor ajustável com 2 posições para regular a distância entre o rolo motorizado e o amortecedor.

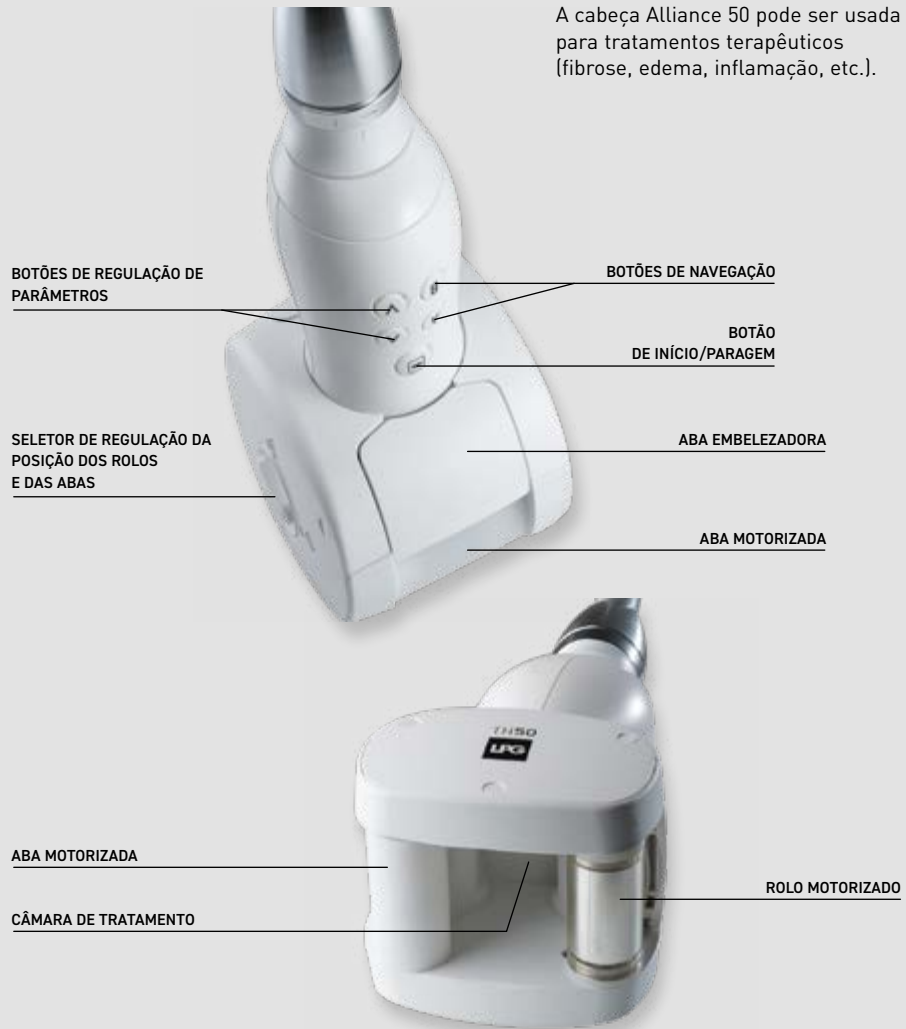
Quando o seletor está na posição horizontal, permite a mobilidade máxima dos rolos.

Quando o seletor está na posição vertical, estabelece a mobilidade mínima dos rolos.

POSIÇÃO DE ESPAÇAMENTO  
MÍNIMOPOSIÇÃO DE  
ESPAÇAMENTO  
MÁXIMO

Para mudar a regulação, empurre o seletor para dentro e gire-o para a posição desejada, como se mostra na seguinte fotografia:

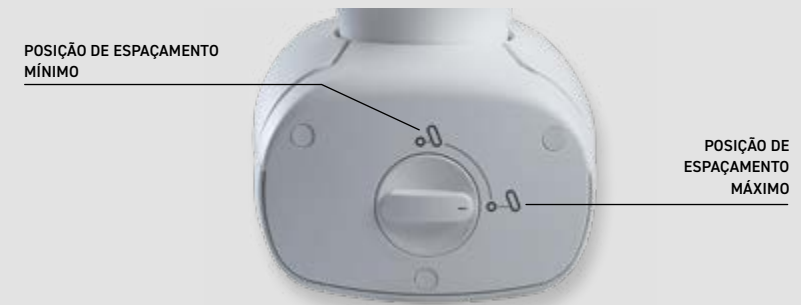


→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 50**→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA ALLIANCE 50****AJUSTE DA POSIÇÃO DO ROLO E DA ABA**

A cabeça Alliance 80 tem um seletor ajustável com 2 posições para regular a distância entre o rolo motorizado e o amortecedor.

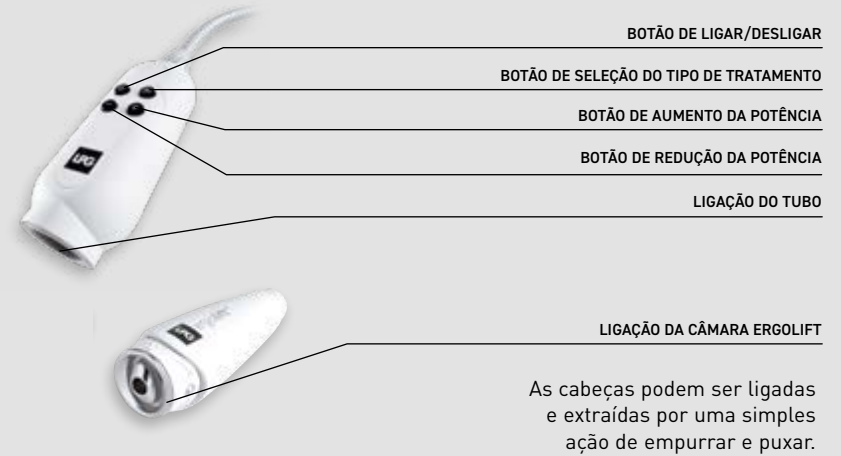
Quando o seletor está na posição horizontal, permite a mobilidade máxima dos rolos.

Quando o seletor está na posição vertical, estabelece a mobilidade mínima dos rolos.



Para mudar a regulação, empurre o seletor para dentro e gire-o para a posição desejada, como se mostra na seguinte fotografia:



→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA TR30**→ **DESCRIÇÃO DA CABEÇA ERGOLIFT**→ **DESCRIÇÃO DAS CÂMARAS ERGOLIFT**

A câmara Ergolift Lift 20 pode ser usada para o tratamento de grandes áreas com tecidos finos e áreas sensíveis. A câmara Ergolift Lift 10 pode ser usada para o tratamento de áreas apertadas, incluindo contorno de olhos e lábios, mãos e dedos.



Lift 20 Câmara de tratamento com aba extraível



Lift 10 Câmara de tratamento com aba extraível

Só as câmaras LIFT 20 e LIFT 10 podem ser ligadas à cabeça Ergolift. Podem ser ligadas e extraídas por uma simples ação de empurrar e puxar.





## → DESCRIÇÃO DAS MICROCABEÇAS E DOS MICROBICOS



## → MANUTENÇÃO

Por razões de higiene, as cabeças de tratamento têm de ser limpas após cada utilização com toalhetes antissépticos embebidos numa solução bactericida e fungicida. Tem de ser dada especial atenção à limpeza das peças que estão em contacto com o paciente.

## A CABEÇA ALLIANCE 80

1. Extraia as abas de vedação (2 abas para cima e 1 para baixo) da forma apresentada nas seguintes imagens (**Fig. 1 a 4**).
2. Limpe cuidadosamente durante pelo menos um minuto com os toalhetes, como se indica a seguir:
  - a) As abas e o seu compartimento (**Fig. 5 a 7**).
  - b) O compartimento de ambos os lados dos rolos (vire a cabeça e gire os rolos manualmente para limpar toda a superfície) (**Fig. 8**).
  - c) A aba motorizada (Não mobilize a aba motorizada) (**Fig. 9 e 10**).
  - d) A base.
3. Volte a colocar as abas de vedação.
4. Limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes LPG e depois coloque as cabeças no seu interior.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

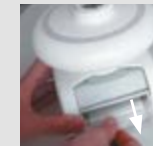


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

Fig. 9



Fig. 10

## → MANUTENÇÃO

## A CABEÇA ALLIANCE 50

1. Extraia as abas de vedação (2 abas para cima e 1 para baixo) da forma apresentada nas seguintes imagens (**Fig. 1 a 4**).
2. Limpe cuidadosamente durante pelo menos um minuto com os toalhetes, como se indica a seguir:
  - a) As abas e o seu compartimento (**Fig. 5 a 7**).
  - b) O compartimento de ambos os lados dos rolos (vire a cabeça e gire os rolos manualmente para limpar toda a superfície) (**Fig. 8**).
  - c) A aba motorizada (Não mobilize a aba motorizada) (**Fig. 9 e 10**).
  - d) A base.
3. Volte a colocar as abas de vedação.
4. Limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes LPG e depois coloque as cabeças no seu interior.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

## → MANUTENÇÃO

## A CABEÇA TR30

1. Extraia as abas de vedação da forma apresentada nas seguintes imagens (**Fig. 1**).
2. Limpe cuidadosamente durante pelo menos um minuto com os toalhetes, como se indica a seguir:
  - a) As abas e o seu compartimento (**Fig. 5 a 3**).
  - b) O compartimento de ambos os lados dos rolos (vire a cabeça e gire os rolos manualmente para limpar toda a superfície) (**Fig. 4**).
  - c) A base.
3. Volte a colocar as abas de vedação.
4. Limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes LPG e depois coloque as cabeças no seu interior.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## → MANUTENÇÃO

## MICROCABEÇAS E MICROBICOS

1. Desligue as microcabeças ou os microbicos do adaptador.
2. Para as microcabeças, utilize a ferramenta específica fornecida com o dispositivo **(Fig. 1 e 2)**.
3. Limpe cuidadosamente durante pelo menos 1 minuto os rolos, a vedação, a câmara de tratamento, a ferramenta de desmontagem das microcabeças e os microbicos com toalhetes LPG® embebidos numa solução bactericida e fungicida **(Fig. 3)**.
4. Volte a montar os rolos e verifique se rodam livremente.
5. Para limpar as microcabeças, utilize algodão embebido na mesma solução.
6. Limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes LPG e depois coloque as cabeças no seu interior.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

## → MANUTENÇÃO

## DESINFECÇÃO DAS MICROCABEÇAS E MICROBICOS

As cabeças de tratamento motorizadas (Alliance 80, Alliance 50 e TR30) têm de ser utilizadas com um fato Endermowear™. As cabeças de tratamento não motorizadas (microbicos e microcabeças) podem ser utilizadas diretamente na pele em casos específicos.

Nestes casos, as cabeças precisam de ser desinfetadas após cada utilização:

1. Siga os procedimentos de manutenção acima descritos.
2. Mergulhe os rolos, as microcabeças, a ferramenta de desmontagem e os microbicos num desinfetante durante 12 minutos a 20 °C, como recomendado na embalagem do desinfetante.
3. Lave cuidadosamente a aba e a câmara de tratamento com água esterilizada ou potável durante pelo menos 1 minuto utilizando um grande volume de água (aproximadamente 8 litros). Repita duas vezes para um total de 3 enxaguamentos.
4. Seque as peças.
5. Pré-limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes LPG, e depois coloque a cabeça no seu interior.

## ⚠ ATENÇÃO

Use um desinfetante cujo ingrediente ativo seja o ortoformaldeído (OPA). Antes de utilizar o desinfetante, leia e siga as recomendações, contraindicações e avisos associados a este produto. Consulte as instruções de utilização desta solução. Todos os procedimentos descritos nesta secção têm de ser realizados com o dispositivo apagado e o cabo de alimentação desligado da corrente. - Não utilize produtos corrosivos como acetona, tricloroetileno ou álcool isopropílico, nem esponjas abrasivas.

## → MANUTENÇÃO

## CABEÇA ERGOLIFT E CÂMARAS ERGOLIFT

Por razões de higiene, as cabeças de tratamento têm de ser limpas após cada utilização com toalhetes antissépticos embebidos numa solução bactericida e fungicida. Tem de ser dada especial atenção à limpeza das peças que estão em contacto com o paciente.

1. Desligue a câmara da cabeça de tratamento Ergolift **(Fig. 1)**.
2. Retire a aba com a ferramenta específica. **(Fig. 2)**.
3. Limpe cuidadosamente a câmara Ergolift, a aba e a ferramenta durante pelo menos um minuto com os toalhetes, como se indica a seguir. **(Fig. 3)**.
4. Volte a colocar a aba na câmara Ergolift seguindo os mesmos passos na ordem inversa **(Fig. 4)**.



FIG. 1 FERRAMENTAS DE EXTRAÇÃO



FIG. 2 ROTAÇÃO 90°



FIG. 3 FIG. 4 ROTAÇÃO 90°

## → MANUTENÇÃO

## DESINFEÇÃO DAS CÂMARAS ERGOLIFT

A cabeça Ergolift está em contacto direto com a pele do paciente. Em determinadas aplicações específicas, tem de ser desinfetada após cada utilização:

1. Siga os procedimentos de manutenção acima descritos.
2. Mergulhe a aba e a câmara Ergolift num desinfetante OPA durante 12 minutos a 20 °C, como recomendado na embalagem do desinfetante.
3. Lave cuidadosamente a aba e a câmara Ergolift com água esterilizada ou potável durante pelo menos 1 minuto utilizando um grande volume de água (aproximadamente 8 litros). Repita duas vezes para um total de 3 enxaguamentos.
4. Seque a câmara Ergolift e a aba.
5. Limpe a gaveta de armazenamento com toalhetes antissépticos e a seguir coloque a câmara Ergolift e a aba no seu interior.

## → ENDERMOWEAR™

O fato LPG Endermowear™ está disponível em vários tamanhos para homens e mulheres, e foi especialmente concebido para tratamentos corporais. Destina-se a uso pessoal, garante a higiene e as suas áreas opacas cobrem as partes íntimas do paciente durante o tratamento. O material único da Endermowear™ garante uma excelente adesão à pele, o que facilita a movimentação da cabeça de tratamento.

Os produtos são entregues num saco que o cliente pode personalizar, colocando o seu nome na etiqueta. O fato torna-se propriedade do cliente e pode ser usado para várias sessões. Por razões estéticas e de higiene, tem de ser lavado após cada utilização. Por favor, consulte as instruções de lavagem indicadas na etiqueta do saco.

## ⚠ ATENÇÃO

É estritamente proibido o uso de produtos agressivos, como acetona, tricloroetileno ou álcool a 90°, bem como esponjas abrasivas, aparelhos de ultrassons ou lâmpadas UV. Todas as cabeças limpas e/ou desinfetadas têm de ser colocadas na gaveta de armazenamento para evitar qualquer confusão. Use um desinfetante cujo ingrediente ativo seja o ortoftalaldeído (OPA). Antes de utilizar o desinfetante, leia e siga as recomendações, contraindicações e avisos associados a este produto. Consulte as instruções de utilização desta solução. Todos os procedimentos descritos nesta secção têm de ser realizados com o dispositivo apagado e o cabo de alimentação desligado da corrente.

## → CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

Adquiriu recentemente um dispositivo distribuído pela LPG Systems ou por um distribuidor aprovado pela LPG Systems. É responsabilidade do comprador/utilizador obter as devidas informações das autoridades locais sobre as condições e qualificações profissionais exigidas, antes de utilizar o dispositivo.

A compra deste dispositivo implica a aceitação legal pelo comprador/utilizador profissional das presentes condições gerais de garantia. Se o aparelho lhe tiver sido vendido por um distribuidor autorizado da LPG Systems, o comprador/utilizador terá de consultar as condições de garantia específicas. Estas condições não podem de forma alguma aumentar os compromissos assumidos pela LPG Systems nas presentes condições de garantia.

A garantia só pode ser implementada e só é válida se o boletim de garantia tiver sido devidamente preenchido e devolvido à LPG Systems no prazo de duas semanas após a entrega, independentemente do país. Os boletins de garantia que estiverem apenas parcialmente preenchidos serão rejeitados. O aparelho é garantido contra defeitos materiais e de fabrico.

A garantia abrange o menor dos dois seguintes períodos: dois (2) anos OU duas mil (2000) horas de utilização a contar da data da fatura. Durante este período, a LPG Systems compromete-se a substituir ou reparar gratuitamente, com a máxima brevidade possível, qualquer peça que a LPG Systems reconheça como defeituosa. No entanto a LPG Systems não se compromete a substituir o aparelho na sua totalidade.

As despesas de deslocação e estadia dos nossos técnicos e os custos de transporte do aparelho ou peças de e para a oficina de assistência pós-venda não estão cobertos por esta garantia. As substituições e reparações efetuadas dentro desta garantia, com ou sem imobilização do equipamento, não terão o efeito de prolongar o período de garantia.

As peças substituídas tornam-se propriedade da LPG Systems ou do distribuidor aprovado. Não será paga qualquer compensação por perda de utilização. Sujeita às restantes condições a seguir indicadas, a garantia será aplicada se o comprador/utilizador profissional tiver permitido que a LPG Systems realize os trabalhos de reparação necessários.

## → CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

Exclusão da garantia:

- Danos ocorridos durante o transporte. O transporte do presente dispositivo e/ou das suas peças sobresselentes é feito por conta e risco do destinatário. Antes de aceitar a entrega, é responsabilidade do destinatário verificar o estado da mercadoria e, em caso de detetar qualquer problema, apresentar uma reclamação contra a empresa de transporte da forma usual no país de entrega.
- A inobservância das instruções de instalação e funcionamento, a não realização da manutenção e/ou a negligência na manutenção do aparelho e/ou dos seus cartuchos filtrantes, a ligação a uma rede elétrica defeituosa, a ausência da ligação à terra ou a ligação a uma rede elétrica com uma voltagem diferente da indicada no aparelho.
- Se um dispositivo for vendido antes do final do período de garantia, a garantia é transferida ao comprador para o seu período restante, sempre que:
  - I A fatura original for fornecida ao comprador.
  - II O vendedor inicial for informado da venda.
- Modificação, montagem de acessórios ou desmontagem do dispositivo.
- Qualquer operação e/ou intervenção não especificada nas Instruções de Operação da LPG Systems e realizada no equipamento pelo comprador/utilizador e/ou qualquer outra pessoa não aprovada pela LPG Systems.
- Utilização de consumíveis, peças sobresselentes, componentes inadequados ou peças não fornecidas pela LPG Systems.
- Bloqueio do dispositivo através da aspiração de um corpo estranho.
- Desgaste normal de qualquer peça do dispositivo resultante de uma utilização normal.
- Danos ou problemas resultantes de eventos acidentais (quedas, impactos, etc.).
- Danos ou problemas resultantes de catástrofes naturais (relâmpagos, danos causados pela água, etc.), incêndio, negligência ou abusos.

## → CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

A garantia limita-se às substituições dos componentes do aparelho que cumpram as condições acima descritas. A LPG Systems não será, sob nenhuma circunstância, responsável por qualquer dano ou perda resultante ou relacionado com o dispositivo e/ou a sua utilização, incluindo qualquer perda financeira, perda de margem, perda de uso, etc. A presente cláusula será aplicável em toda e qualquer base legal.

Sempre que a anterior restrição não for aplicável ou exigível, a responsabilidade da LPG Systems será limitada ao preço do dispositivo e/ou do serviço.

O incumprimento das condições gerais de garantia durante o período de garantia e após a sua finalização pode constituir uma causa exoneradora de responsabilidade da LPG Systems em caso de danos atribuíveis aos produtos entregues.

O comprador/utilizador é responsável pela utilização do dispositivo e assumirá total responsabilidade por quaisquer danos, incluindo danos causados a terceiros, resultantes da inobservância das instruções de utilização do dispositivo e/ou de uma utilização inadequada.

A LPG Systems não será, sob nenhuma circunstância, responsável por quaisquer danos intangíveis ou indiretos, incluindo qualquer perda comercial ou financeira, perda de lucro, perda de ganhos e danos à imagem da marca.

A responsabilidade da LPG Systems, seja por que causas for (exceto danos pessoais), está limitada ao montante do preço do dispositivo defeituoso.

O comprador/utilizador é o único responsável pela sua prescrição, utilização e pelas informações dadas aos seus clientes/pacientes. A responsabilidade da prestação de cuidados pelo comprador/utilizador dentro da sua estrutura é exclusivamente sua e está sujeita ao seu exclusivo critério.

Por conseguinte, a LPG Systems não será, em caso algum, responsabilizada em caso de erros, descuido ou negligência associados a:

- 1- Utilização do dispositivo
- 2- Prescrição
- 3- Protocolo
- 4- Cuidados, e quaisquer contraindicações não respeitadas

## → ATIVAÇÃO DA GARANTIA

Pode ativar sua garantia online acedendo à nossa página na Internet de garantias:

<http://warranty.lpgsystems.com>

## → ANEXO: COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

TABELA 1: DIRETIVAS E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE - EMISSÕES ELETROMAGNÉTICAS		
O dispositivo CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético a seguir especificado. O cliente ou paciente CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL tem de garantir que é utilizado nesse ambiente.		
Teste de Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - Diretrizes
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL utiliza energia de radiofrequência apenas para as suas funções internas. Portanto, suas emissões de radiofrequência são muito baixas e é pouco provável que causem interferências em dispositivos eletrônicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL pode ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo espaços domésticos e instalações diretamente ligadas à rede pública de energia elétrica de baixa tensão, que abastece edifícios domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão e cintilação IEC 61000-3-3	Cumprir	

TABELA 2: IMUNIDADE				
Teste	Requisitos		Nível de conformidade	
Descarga eletrostática (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV em contacto ± 2/4/4/8/15 kV no ar		± 8 kV em contacto ± 2/4/4/8/15 kV no ar	
Campos eletromagnéticos de RF irradiados IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz		10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	
Campos de proximidade emitidos por dispositivos de comunicação sem fios RF IEC 61000-4-3	Frequência (MHz)	Modulação	Requisitos (V/m)	Conformidade (V/m)
	385	Modulação pulsada: 18 Hz	27	27
	450	Modulação pulsada: 18 Hz	28	28
	710 - 745 - 780	Modulação pulsada: 217 Hz	9	9
	810 - 870 - 930	Modulação pulsada: 18 Hz	28	28
	1720 - 1845 - 1970	Modulação pulsada: 217 Hz	28	28
	2450	Modulação pulsada: 217 Hz	28	28
5240 - 5500 - 5785	Modulação pulsada: 217 Hz	9	9	
Transiente rápido / estouro IEC 61000-4-4	Linhas elétricas: ± 2 kV Linhas de entrada/saída: ± 1 kV Frequência de repetição: 100 kHz		Linhas elétricas: ± 2 kV Linhas de entrada/saída: ± 1 kV Frequência de repetição: 100 kHz	
Surto IEC 61000-4-5	Entre fases: ± 0,5 kV, ± 1 kV Entre as fases e a terra ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Entre fases ± 0,5 kV, ± 1 kV Entre as fases e a terra ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

## → ANEXO: COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

Perturbações RF Conduzidas IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V nas bandas ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V nas bandas ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Frequência de alimentação em campo magnético IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m
Descidas e Interrupções de Voltagem: IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo a 0° 70 % UT; 25/30 ciclos a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo a 0° 70 % UT; 25/30 ciclos a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos



**IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:**  
MEDINOVA LIFE SCIENCES IMPORTADORA E DISTRIBUIDORA  
DE PRODUTOS MÉDICOS E HOSPITALARES LTDA.  
SETOR SAAN QUADRA 03 S/N, LOTE 560/580, LOJA 02  
EDIFÍCIO MILÊNIO - ZONA INDUSTRIAL CEP: 70.632-300  
**RESPONSÁVEL TÉCNICO:** JOÃO MORELO SOBRINHO - CRF-DF 196  
**REGISTRO ANVISA:** 81372449002

 **SEDE: LPG SYSTEMS S.A.S.**  
TECHNOPARC DE LA PLAINE  
30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANÇA  
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

**INTERNACIONAL/MARKETING**  
ECOLUCIOLES - BAT A  
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANÇA  
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

